

Niniejsza ulotka jest częścią serii napisanej przez pielęgniarki, lekarzy i ekspertów z doświadczeniem w opiece nad osobami starszymi. Seria ta ma na celu ułatwienie Ci przejścia do domu opieki. Poszukaj innych ulotek z pytaniami dotyczącymi konkretnych potrzeb w zakresie opieki. Można je pobrać pod adresem: www.10questions.org.au

Ulotki mogą okazać się przydatne, gdy:

- Poszukujesz domu opieki wysokiej jakości
- Analizujesz jakość Twojego obecnego domu opieki
- Wybierasz pomiędzy dwoma domami opieki nad osobami starszymi, które wydają się podobne.

Ważne jest, aby w zestawie umiejętności personelu było wystarczająco dużo pielęgniarek licencjonowanych, aby zaspokoić potrzeby wszystkich. Powinieneś zapytać, w jaki sposób zostaną spełnione Twoje indywidualne potrzeby w zakresie opieki.

Wielu pracowników nosi podobne mundurki. To, że ktoś wygląda jak pielęgniarka, nie oznacza, że nią jest. Oto różnice:

Pielęgniarka Licencjonowana (RN) ukończyła co najmniej trzyletni licencjat pielęgniarski. Może podejmować zabiegi pielęgniarskie, zarządzać lekami przeciwbólowymi i zapobiegać niepotrzebnym hospitalizacjom.

Pielęgniarka dyplomowana (EN) pracuje pod kierunkiem RN. Obie są zarejestrowane przez organ regulacyjny. Rejestracja zapewnia utrzymanie standardów zawodowych i chroni społeczeństwo.

Asystenci pielęgniarek (AIN) / pracownicy opieki / pracownicy usług opieki (CSE) pracują pod nadzorem i kierownictwem pielęgniarek i zapewniają większość opieki w domach opieki nad osobami starszymi i w społeczności. Ich poziom wykształcenia i role są różne.



MASZ PRAWO ZAPYTAĆ

Jeśli potrzebujesz rzecznika lub specjalistycznej porady w jakiegokolwiek sprawie nieujętej w tej ulotce:

My Aged Care
☎ 1800 200 422 • myagedcare.gov.au

Usługi tłumaczeniowe (TIS)
☎ 131 450

Seniors Rights Service (serwis praw seniorów)
☎ 1800 424 079 • seniorsrightsservice.org.au

Niniejsza ulotka została opracowana i zatwierdzona przez:




Pełną listę organizacji wspierających można znaleźć na stronie www.10questions.org.au

Jeśli masz wątpliwości dotyczące placówki opieki nad osobami starszymi, skontaktuj się z:

☎ 1800 951 822




www.agedcarequality.gov.au



10 Pytania, które należy zadać

NA TEMAT OPIEKI NAD OSOBAMI Z DEMENCJĄ W DOMACH OPIEKI (DEMENTIA - POLISH)



www.10questions.org.au

Niektóre placówki opieki nad osobami starszymi oferują opiekę „specyficzną dla osób z demencją”, ale oferowane usługi mogą się różnić. Większość z nich obsługuje osoby z demencją, więc skorzystaj z tych pytań, aby wybrać miejsce odpowiednie dla siebie. Wcześniejsze przygotowanie książeczki z historią życia może pomóc opiekunom spersonalizować Twoją opiekę.

1 Jak zapewniana jest swoboda poruszania się po placówce?

Swoboda przemieszczania się nigdy nie może być ograniczana, tylko dlatego, że nie ma wystarczającej liczby pracowników, aby umożliwić osobom poruszanie się i dokonywanie bezpiecznych wyborów dotyczących tego, jak i gdzie spędzają czas. Miejsca pokazane podczas pierwszej wizyty nie zawsze są tam, gdzie będzie oferowana opieka, dlatego ważne jest, aby sprawdzić, gdzie pensjonariusze spędzają większość czasu w ciągu dnia.

2 W jaki sposób pensjonariusze są wspierani by uczestniczyć w zajęciach, które sprawiają im przyjemność?

Należy organizować zajęcia w pomieszczeniach, na świeżym powietrzu, indywidualne i grupowe, z których mogą bezpiecznie korzystać osoby o różnym stopniu sprawności. Powinny one obejmować połączenie aktywności fizycznej, stymulacji umysłowej i sensorycznej oraz być dostosowane do sfer zainteresowań pensjonariuszy. Sprawdź, czy zatrudnia się dodatkowych pracowników, aby pomóc pensjonariuszom uczestniczyć w zajęciach i jak często.

3 Skąd personel wie o indywidualnych potrzebach pensjonariuszy?

Wszyscy, w tym członkowie rodziny, powinni być zaangażowani w planowanie opieki. Powinny zostać spisane indywidualne zwyczaje, preferencje i potrzeby w zakresie opieki higienicznej i plan opieki powinien być uzgodniony i przekazany wszystkim zainteresowanym. Pomocne może okazać się kilka pisemnych podpowiedzi dla personelu, aby pomóc im poznać pensjonariuszy, więc sprawdź, czy są używane.

4 Co zostało zrobione, aby miejsce to było przyjazne osobom z demencją?

Znajome, spokojne otoczenie z wyraźnymi oznaczeniami i podpowiedziami do pamięci może pomóc pensjonariuszom poczuć się bezpiecznie i świadomie otoczenia. Sprawdź, czy miejsce wydaje

się przytulne i czy możesz wstawić do pokoi meble i rzeczy z domu. Wyraźne oznakowanie zawierające zarówno słowa, jak i obrazki ułatwią pensjonariuszom odnalezienie drogi. Głośny hałas, zatłoczone przestrzenie, słabe oświetlenie, mylące wzory na dywanach i ścianach mogą być stresujące, więc przejdź się i sprawdź otoczenie.

5 Jaka jest proporcja personelu na każdej zmianie?

Zaobserwuj, czy wokół jest wystarczająco dużo personelu, aby doglądać pensjonariuszy i pomagać im w jedzeniu, kontaktach towarzyskich i poruszaniu się. Zmierzch może być mylący, gdy nie jest jasne, czy jest dzień, czy noc, więc w określonych porach może przydać się dodatkowa pomoc. Zapytaj, czy proporcja liczby pracowników do liczby pensjonariuszy zmniejsza się o jakiejś porze dnia, nocy lub w weekendy. Dowiedz się, czy jakieś miejsca nie są pozostawione bez nadzoru przez dłuższy czas.

6 Czy personel jest przeszkolony w zakresie opieki nad osobami z demencją?

Rotacja personelu może być wysoka, więc upewnij się, że na początku zatrudnienia personel ma zaoferowane szkolenia dotyczące demencji i że otrzymują oni regularne aktualizacje. Personel powinien wiedzieć, jak uzyskać pomoc w radzeniu sobie z potrzebami pensjonariuszy, więc zapytaj, jakie są powiązania z lokalnymi specjalistami ds. zdrowia psychicznego/opieki nad osobami starszymi i zespołem reagowania na zachowania.

7 W jaki sposób pomaga się pensjonariuszom radzić sobie z wstrzemięźliwością moczu?

Problemy z utrzymaniem moczu mogą wystąpić, jeśli pensjonariusze nie mogą znaleźć łazienki, rozebrać się lub prawidłowo skorzystać z toalety. Sprawdź, czy w pobliżu pomieszczeń mieszkalnych jest dużo toalet z wyraźnym oznakowaniem i, że są one wyposażone w poręczce. Sprawdź, czy wokół jest wystarczająco dużo personelu, aby pomóc pensjonariuszom iść do toalety.

Dom jest prawnie zobowiązany do zapewnienia sprzętu do trzymania moczu odpowiadającego potrzebom pensjonariuszy i nie może ograniczać jego dostaw.

8 Jakie wsparcie medyczne jest dostępne?

Ciągłość opieki jest korzystna, zwłaszcza w przypadku osób, które nie są w stanie werbalnie wyrazić swoich objawów. Lekarz rodzinny, którego zwykle dana osoba widuje, często zna jej historię medyczną, więc sprawdź, czy lekarz odwiedza ten ośrodek. Jeśli nie, poproś ich o przekazanie historii zdrowia nowemu lekarzowi rodzinnemu. Zapytaj, czy lekarze z doświadczeniem medycznym w opiece nad osobami z demencją odwiedzają ten ośrodek. Sprawdź również, czy nie musisz dodatkowo płacić za transport i personel towarzyszący wizytom u specjalisty od demencji.

9 Jak wspiera się pensjonariuszy w podejmowaniu decyzji tak długo, jak to możliwe?

Diagnoza demencji nie ogranicza prawa danej osoby do podejmowania decyzji dotyczących opieki i stylu życia, a personel musi zapewnić niezbędne wsparcie, aby umożliwić pacjentom podjęcie takich decyzji. Czasami w ostateczności potrzebny jest zastępczy decydent*. Nawet wtedy należy wziąć pod uwagę życzenia i dobro danej osoby. Zapytaj więc, w jaki sposób personel zapewni przestrzeganie tych praw.

10 Jak często przeglądane są leki pensjonariuszy?

Leki mają skutki uboczne, dlatego najlepiej ograniczyć przyjmowane ilości i regularnie przeglądać te, które są potrzebne. Nigdy nie wolno używać leków, tylko dlatego, że nie ma wystarczającej liczby personelu, aby zaspokoić potrzeby pensjonariuszy. Dowiedz się, jak często lekarz rodzinny odwiedza dom opieki by sprawdzić leki.

*Może być wyznaczony przez osobę, jeśli ta ma zdolność. Seniors Rights Service może zaoferować bezpłatną poradę, jeśli nie jesteś pewien, co robić. Dane kontaktowe znajdują się na odwrocie ulotki.